

Taflen Wybodaeth y Claf I 7

Deddf Iechyd Meddwl 1983

Adran 45A: Cyfarwyddyd Ysbyty a Chyfarwyddyd Cyfyngiad

Rydych wedi cael eich derbyn i:

Eich Clinigwr â Chyfrifoldeb yw:

Dyddiad dechrau eich cadw dan adran 45A:

Pam yr wyf yn yr ysbyty?

Rydych wedi cael eich derbyn i'r ysbyty hwn trwy orchymyn y Llys. Y rheswm am hynny yw bod y Llys yn fodlon – ar sail cyngor dau feddyg – bod gennych anhwylder meddyliol a bod angen i chi fod yn yr ysbyty i gael triniaeth feddygol. Gellir eich cadw fel hyn oherwydd adran 45A o Ddeddf Iechyd Meddwl 1983.

Beth y mae'r gorchymyn hwn yn ei olygu?

Er eich bod wedi cael dedfryd o garchar, mae'r Llys o'r farn y dylech chi gael eich derbyn i'r ysbyty i gael triniaeth am o leiaf rhan o'r ddedfryd honno. Mae'n golygu na allwch gael eich rhyddhau o'r ysbyty oni bai fod yr Ysgrifennydd Gwladol dros Gyfiawnder yn rhoi caniatâd i chi adael. Tra byddwch yn yr ysbyty, rhaid i'ch clinigwr â chyfrifoldeb sicrhau cytundeb yr Ysgrifennydd Gwladol dros Gyfiawnder cyn y gallwch fod yn absennol dros dro neu gael eich anfon i ysbyty arall. Dim ond â chytundeb yr Ysgrifennydd Gwladol dros Gyfiawnder, neu trwy orchymyn a gyflwynwyd gan Dribiwnlys Adolygu Iechyd Meddwl Cymru (gweler isod), y gallwch chi gael eich rhyddhau o'r ysbyty. Yna, efallai y bydd yn rhaid i chi ddychwelyd i'r carchar i gwblhau gweddill eich dedfryd.

Cynlluniau gofal

Bydd gennych 'gynllun gofal' unigol. Byddwch yn cael asesiad yn rhan o'r cynllun hwnnw, a bydd eich gofal a'ch triniaeth yn cael eu seilio ar eich cryfderau personol. Os ydych yn dymuno, byddwch ynghlwm wrth weithredu eich cynllun gofal eich hun yn ogystal â bod ynghlwm wrth ei gynllunio.

Bydd gennych gydlynnydd i ddatblygu eich cynllun gofal, a bydd yn cysylltu â phobl eraill sydd â diddordeb perthnasol yn eich gofal, gan gynnwys eich clinigwr â chyfrifoldeb, eich gweithiwr cymdeithasol, eich gofalwr os oes gennych un, a'ch ffrindiau a'ch perthnasau os byddwch yn cytuno â hynny.

Wedi iddo gael ei ddatblygu, bydd eich cynllun gofal yn nodi'r amserlenni y cytunwyd arnynt ar gyfer gweithredu agweddau amrywiol ar y cynllun. Bydd yr agweddau hynny'n cynnwys eich triniaeth feddygol, eich gofal iechyd corfforol, a gwaith paratoi ar gyfer y cyfnod ac ymdrin â'r cyfnod wedi i chi gael eich rhyddhau.

Bydd eich cynllun gofal yn cael ei gofnodi'n ysgrifenedig, a gallwch ei lofnodi os ydych yn dymuno. Byddwch yn cael copi ohono hefyd.

I gael mwy o wybodaeth am yr hyn y bydd eich cynllun gofal yn ei gynnwys, gofynnwch am gopi o'r llyfryn 'Tawelwch Meddwl' sy'n sôn am God Ymarfer Cymru.

A allaf i gael fy anfon yn ôl i'r carchar?

Gallwch. Os bydd eich meddyg neu Dribiwnlys Adolygu Iechyd Meddwl Cymru yn dweud nad oes angen i chi fod yn yr ysbyty mwyach i gael triniaeth, byddwch fel rheol yn cael eich derbyn yn ôl i'r carchar i gwblhau gweddill eich dedfryd.

A allaf i apelio?

Gallwch ofyn i'r Llys ailedrych ar eich achos. Os byddwch am wneud hynny, bydd yn rhaid i chi wneud cais cyn pen 21 diwrnod (tair wythnos) i'r dyddiad y cyflwynodd y Llys y gorchymyn. Gofyn i gyfreithiwr eich helpu fyddai orau.

Gallwch wneud cais hefyd i Dribiwnlys Adolygu Iechyd Meddwl Cymru i ofyn am gael eich rhyddhau. Gallwch wneud cais i'r Tribiwnlys unrhyw bryd yn ystod y chwe mis cyntaf tra byddwch yn cael eich cadw yn yr ysbyty. Os na chewch chi ganiatâd i gael eich rhyddhau o'r ysbyty ar ôl eich cais cyntaf i'r Tribiwnlys, gallwch wneud cais arall os byddwch yn cael eich cadw yn yr ysbyty am ail gyfnod o chwe mis, a chais arall unwaith yn ystod pob blwyddyn y byddwch yn cael eich cadw yn yr ysbyty wedi hynny. Os bydd y Tribiwnlys yn dweud nad oes angen i chi fod yn yr ysbyty i gael triniaeth, mae'n debyg y byddwch yn cael eich derbyn yn ôl i'r carchar i gwblhau gweddill eich dedfryd.

Beth sy'n digwydd mewn gwrandawriad o flaen Tribiwnlys Adolygu Iechyd Meddwl Cymru?

Mae'r Tribiwnlys yn annibynnol ar yr ysbyty. Bydd aelodau'r Tribiwnlys yn dod i gwrdd â chi, a byddant yn gwrandao ar eich barn chi a barn eich cynrychiolydd (os oes gennych un). Bydd meddyg y Tribiwnlys yn ymweld â chi cyn gwrandawriad y Tribiwnlys. Bydd yn siarad â'ch clinigwr â chyfrifoldeb a phroffesiynolion eraill sydd ynghlwm wrth eich gofal, a bydd yn darllen adroddiadau am eich amodau cadw a'ch gofal cyn penderfynu a ydych yn ddigon da i gael eich rhyddhau. Bydd y Tribiwnlys yn ysgrifennu atoch cyn pen 7 diwrnod i ddyddiad y gwrandawriad i roi gwybod i chi beth yw ei benderfyniad.

Efallai y byddwch am ofyn i gyfreithiwr eich helpu gyda'r Tribiwnlys. Mae gan yr ysbyty gopi o restr Cymdeithas y Cyfreithwyr o gyfreithwyr sy'n arbenigo mewn cyfraith iechyd meddwl, neu efallai y byddwch am ddefnyddio eich cyfreithiwr eich hun. Gallwch wneud hynny'n rhad ac am ddim dan y cynllun cymorth cyfreithiol.

Cyfeiriad swyddfa'r Tribiwnlys yw:

Tribiwnlys Adolygu Iechyd Meddwl Cymru
Adeiladau'r Goron
Parc Cathays
Caerdydd
CF10 3NQ

Gwasanaeth Eiriolaeth Iechyd Meddwl Annibynnol

Bydd modd i chi ddefnyddio'r gwasanaeth eiriolaeth iechyd meddwl annibynnol, sy'n wasanaeth cyfrinachol. Bydd y gwasanaeth hwn yn rhoi cymorth i chi ac yn eich helpu i ddeall y Ddeddf.

Bydd y gwasanaeth yn eich helpu i gael gwybodaeth am eich hawliau cyfreithiol, unrhyw driniaeth feddygol y gallech chi fod yn ei chael, a'r modd y gallwch apelio yn erbyn cael eich cadw.

Os ydych yn cael unrhyw drafferth deall y daflen hon, neu os oes gennych unrhyw gwestiynau eraill, gallwch ofyn i'r gwasanaeth eiriolaeth iechyd meddwl annibynnol am help.

Pa driniaeth y byddaf i'n ei chael?

Bydd y clinigwr cymeradwy sydd â gofal am eich triniaeth yn siarad â chi am unrhyw driniaeth sydd ei hangen arnoch ar gyfer eich anhwylder meddyliol.

Gellir rhoi meddyginiaeth neu gyffuriau i chi ar gyfer eich anhwylder meddyliol am hyd at dri mis heb eich cydsyniad. Os bwriedir i'r driniaeth barhau am fwy na thri mis, ac os na fyddwch yn cydsynio neu na allwch gydsynio, gofynnir i feddyg annibynnol ymweld â chi. Caiff y meddyg hwnnw ei alw'n feddyg a benodwyd i roi ail farn. Bydd y meddyg dan sylw'n siarad â chi ac yn siarad â nyrs neu aelodau eraill o staff sy'n eich adnabod yn yr ysbyty. Ni fydd y driniaeth yn parhau oni bai fod y meddyg annibynnol yn cytuno y dylech ei chael. Efallai y bydd meddyginiaeth arall yn cael ei hargymell ar ôl i'r meddyg annibynnol siarad â'r clinigwr cymeradwy sydd â gofal am eich triniaeth.

Sut y gallaf i gwyno?

Os byddwch am gwyno am y ffordd yr ydych yn cael eich trin yn yr ysbyty, dylech siarad â'r unigolyn sydd â gofal am eich ward neu dylech siarad â nyrs neu weithiwr cymdeithasol. Os nad ydych yn hapus â'r ateb, gallwch ysgrifennu at reolwyr yr ysbyty yn y cyfeiriad canlynol (Gwybodaeth i'w hychwanegu yn lleol):

Os na fyddwch yn hapus ag ymateb y rheolwyr, gallwch ofyn am help gan y Gwasanaeth Adolygu ar gyfer Iechyd Meddwl. Sefydlwyd y Gwasanaeth Adolygu i wneud yn siŵr bod y gyfraith iechyd meddwl yn cael ei defnyddio'n iawn a bod cleifion yn cael y gofal priodol pan fyddant yn yr ysbyty.

Gallwch ysgrifennu atynt yn y cyfeiriad isod:

Y Gwasanaeth Adolygu ar gyfer Iechyd Meddwl
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Tŷ Bevan
Parc Busnes Caerffili
Heol y Fan
Caerffili CF83 3ED

Neu gallwch ffonio: 029 2092 8858

Neu gallwch ffacio: 029 2092 8904

neu gallwch siarad ag Adolygydd pan fydd yn ymweld. Gall rheolwr y ward roi dyddiad yr ymweliad nesaf ichi. Gallwch hefyd ysgrifennu at y Gwasanaeth Adolygu ar ôl ichi adael yr ysbyty.

Eich llythyrau

Fel rheol, byddwch yn gallu ysgrifennu at unrhyw un ac yn gallu cael llythyrau a pharseli gan unrhyw un. Os bydd rhywrai wedi dweud nad ydynt am gael llythyr neu barsel gennych, mae'r Ddeddf Iechyd Meddwl yn rhoi pŵer i reolwyr yr ysbyty atal unrhyw lythyrau neu barseli a anfonir gennych atynt.

Byddwch yn cael gwybod yn ysgrifenedig os digwydd hynny.

Cod Ymarfer Cymru

Mae Cod Ymarfer Cymru yn rhoi cyngor i staff ynghylch Deddf Iechyd Meddwl 1983. Bydd yn rhaid iddynt feddwl am yr hyn y mae'r Cod yn ei ddweud pan fyddant yn gwneud penderfyniadau ynghylch eich gofal. Gallwch ofyn am gael gweld copi o'r Cod, neu gallwch ofyn am gopi o'r llyfryn 'Tawelwch Meddwl' sy'n sôn am God Ymarfer Cymru.

Mwy o wybodaeth a help

Os oes unrhyw beth nad ydych yn ei ddeall ynglŷn â'ch gofal a'ch triniaeth, bydd aelod o'r staff yn barod i'ch helpu. Gofynnwch i un o'r staff am esboniad os oes unrhyw beth yn aneglur yn y ffurflen hon, neu os oes gennych fwy o gwestiynau.

Mae'r gwasanaeth eiriolaeth iechyd meddwl annibynnol ar gael hefyd i'ch helpu a'ch cefnogi. Cofiwch ofyn os hoffech gael copi o'r daflen hon i'w roi i rywun arall.